

Llame al 311 (TTY: 212-504-4115) o visite NYC.gov/oem para obtener acceso a este folleto en español.

Per ottenere una copia di questa pubblicazione in lingua italiana, chiamare il 311 (TTY: 212-504-4115) o recarsi all'indirizzo web NYC.gov/oem.

Rele 311 (TTY: 212-504-4115) oswa vizite NYC.gov/oem pou jwenn tiliv sa a an Kreyòl.

Telefonować pod nr 311 (teletext dla osób z upośledzeniem słuchu: 212-504-4115) lub wejść na stronę NYC.gov/oem, aby przeczytać broszurę w jęz. polskim.

Звоните 311 (TTY: 212-504-4115) или посетите NYC.gov/oem чтобы получить эту брошюру на русском языке.

한국어로 된 브로셔 입수를 원하시면 311 (TTY: 212-504-4115) 로 전화하시거나 또는 NYC.gov/oem 을 방문하십시오.

請致電 311 (TTY: 212-504-4115) 或訪問 NYC.gov/oem 查看中文版的手冊。

311 (TTY: 212-504-4115) پر کال کریں یا اردو میں اس کتابچہ تک رسائی کے لئے NYC.gov/oem ملاحظہ فرمائیں۔

اطلب هاتف رقم 311 (TTY: 212-504-4115) أو قم بزيارة موقع الإنترنت NYC.gov/oem لقراءة هذا الكتيب باللغة العربية.

רופט 311 (TTY: 212-504-4115) אדער באזוכט NYC.gov/oem צו זעהן דעם בראשור אין אידיש.

# זייט גרייט ניו יארק

## הוריקעינס און ניו יארק סיטי

אסאך מענטשן גלייבן אז האריקעינס האבן נאר א ווירקונג אויף געגנטן טיף אין דרום ניו יארק. שטורעמעס, אריינגערעכנט האריקעינס, קענען אבער האבן און האבן א ווירקונג אויף די סיטי. עס איז א פאקט אז ניו יארק סיטי'ס שטארק באוואוינטע און שטארקע אנטוויקעלטע ים-ברעג גרעניץ מאכט די סיטי'ס פאר איינע פון די געגנטן וואס איז די מערסטע אויסגעשטעלט צו א האריקעין – פארבינדן מיט שאדן.

צוליב די געאגראפיע (לאנדשאפט) אין דעם ראיאן – קענען האריקעינס אין ניו יארק סיטי – כאטש גישט אפט- ברענגן מער שאדן ווי האריקעינס פון ענליכע שטארקייט אין די דרום חלק פון די פארייניגטע שטאטן. אין א מעכטיגע האריקעין, קען א שטורעם וואסער-דערהויבונג לייגן געוויסע חלקים פון ניו יארק סיטי אונטער מער ווי 30 פיס פון וואסער. די ניו יארק סיטי אפיס פון עמערזשענסי פארוואלטונג ארבעט צו פארזיכערן אז די סיטי איז פארגעברייט פאר ים-ברעג שטורעמס און האריקעינס. ליינט כדי אויסצוגעפונען איבער ווי אזוי איר קענט זיך אנגרייטן.

cover photography: Jonathan Gaska: Queens CB 14

### ים-ברעג שטורעם טערמינען

#### האריקעין סעזאן

פון 1 June ביז 30\* November

#### טראפיקל סייקעלאן

אן ארגאנאזירטע איבער'חזר'נדיגע וועטער סיסטעם וואס אנטוויקעלט זיך אין די הייסע פלעצער און האט א ווארעמע צענטער פון נידריגע באראמעטריק דרוק

#### טראפיקל שטורעם

א טראפישע סייקאלאן מיט אנגייענדע ווינטן פון 39-73 mph

#### האריקעין

א טראפישע סייקאלאן מיט אנגייענדע ווינטן פון 74 mph אדער מער

#### האריקעין וואטש (דראונג)

ארויסגעגעבן פאר א ים-ברעג געגנט ווען עס איז דא א סכנה פון א האריקעין צושטאנד ביז 24-36 שעה

#### האריקעין ווארענונג

ארויסגעגעבן ווען האריקעין מצבים ווערן ערווארטעט אין א ספעציפישע ים-ברעג געגנט אין 24 שעה אדער ווייניגער. האריקעין צושטאנדן רעכענען אריין ווינטן פון 74 mph אדער הויערע און/אדער סכנות'דיג הויער טיידס אדער וואלן.

\* היסטאריש, איז דאס די גרעסטע מעגליכקייט פאר האריקעינס אין ניו יארק סיטי. עס פאסירט פון אויגוסט ביז אקטאבער.

### ווי אזוי מעסט מען די שטארקייט פון א האריקעין?

האריקעינס ווערן איינגעטיילט לויט די שטארקייט פון די ווינט נוצנדיג די סטעפי – אר סימפסאן האריקעין וואגשאל. א שטורעם אין קאטעגאריע 1 האט די נידריגסטע ווינט שנעלקייט, ווען פון די אנדערע זייט האט א שטורעם אין קאטעגאריע 5 די שטארקסטע.

סארט פון טראפיקל סייקאלאן	קאטאגאריע	מעגליכקייט פאר שאדן	ווינט שנעלקייט (אין MPH)
האריקעין	1	ווייניגסטע	74-95
האריקעין	2	מעסיג	96-110
האריקעין	3	שטארק	111-130
האריקעין	4	עקסטערעם	131-155
האריקעין	5	קאטאסטראפיש	156+

### ריסארסעס

NYC אפיס פון עמערזשענסי מענעזשמענט  
 NYC.gov/oem

NY סטעיט עמערזשענסי מענעזשמענט אפיס  
 www.nysemo.state.ny.us

פעדעראלע עמערזשענסי מענעזשמענט אגענטור  
 www.fema.gov

אפטיילונג פון היילאנד סעקוריריטי  
 www.ready.gov

אמעריקאנע רויטע-קרייץ אין גרעיטער ניו יארק  
 www.nyredcross.org  
 877-RED-CROSS

נאציאנאלע האריקעין סענטער / טראפישע פאראויס-זאגן סענטער  
 www.nhc.noaa.gov

נאציאנאלע וועטער סערוויס  
 www.weather.gov

NOAA All Hazards Radio גיט איבער נאציאנאלע וועטער סערוויס ווארענונגן, דראונגען, פאראויס –זאגונגען און אנדערע אינפארמאציע אנבאלאנגט סכנה 24 שעה א טאג.

אין פאל פון א באפארשטייענדע האריקעין, רופט 311 (TTY:212-504-4115) אדער גייט צו NYC.gov פאר פונקטן וואס קענען ביהילפיק זיין און אינפארמאציע.



ניו יארק סיטי אפיס פון עמערזשענסי מענעזשמענט  
 Michael R. Bloomberg, מעיאר  
 Joseph F. Bruno, קאמישאנער

06 יוני 2006



# ווי אזוי קען איך זיך אנגרייטן?

דער בעסטער וועג זיך אנגרייטן פאר א האריקעין עוואקואציע איז צו קענען אייער עוואקואציע זאונע און זיך אנגרייטן א פלאן פון פאראויס.

# באשליסט אויב איר וואוינט אין א עוואקואציע זאונע

נוצט די האריקעין עוואקואציע זאונע טרעפער אויף NYC.gov/oem, רופט 311 (TTY: 212-504-4115), אדער באקוקט די מאפע אין דעם בראשור כדי אויסצוגעפינען אויב אייער אדרעס געפינט זיך אין אן עוואקואציע זאונע.

געגנטן אין די סיטי וואס זענען אויסגעשטעלט צו שטורעמען און פארפלייצונגען זענען איינגעטיילט אין דריי זאונעס באזירט אויף ווי אזוי שטורעמעס פון פארשידענע שטארקייטן וועט אויף זיי ווירקן. איינוואוינער פון פארשידענע אדער אלע פון די זאונעס וועלן זיך מעגליך דארפן ארויסציען, געוואנדן אין די שטארקייט פון די באפארשטייענדע שטורעם.

## אויב איר וואוינט אין א עוואקואציע זאונע

**זייט גרייט מיט א פלאן אין פאל פון אן איבערקערעניש**  
גרייט אן א פלאן אינאיינעם מיט אייער הויזגעזונט מיטגלידער וואס גיט אנווייזונגען וואס צו טון, ווי אזוי זיך צו טרעפן, און וואס פארא מיטלען פון קאמוניקאציע צו ניצן אויב ניו יארק ווערט געכאפט אין א האריקעין.

**ווייסט וואו איר וועט גיין**  
די סיטי רעקאמענדירט שטארק אז די וואס דארפן זיך ארויסציען זאלן זיך אויפהאלטן ביי פריינט און פאמיליע וואס וואוינען אינדרויסן פון די עוואקואציע זאון גרעניצן. פאר די וואס האבן נישט קיין אנדערע באשיצונג, וועט די סיטי עפענען האריקעין שעלטערס אינערהאלב די פינעף באראס.

כדי צו פארזיכערן אז מען נוצט גיט אויס די הילפס מיטלען וואס איז דא, וועט די סיטי בעטן יעדער מענטש וואס דארף זיך ארויסציען זיך צו באריכטן ביי אן עוואקואציע סענטער. ביי די עוואקואציע סענטער, וועלן די מענטשן וואס מוזן זיך ארויסציען, אדער איינגעשריבן ווערן אין א האריקעין שעלטער אין דעם זעלבן פלאץ אדער ווערן אריבערגעפירט צו א פארבינדענע האריקעין שעלטער מיט א באס.

צו טרעפן דאס פלאץ פון אייער עוואקואציע סענטער, נוצט די האריקעין עוואקואציע זאונע טרעפער ביי NYC.gov/oem, רופט 311 (-212-504 TTY: 4115) אדער קוקט דורך די מאפע וועלכע איז צוגעשטעלט געווארן אין דעם בראשור.

**האט אייביג א גיין בעג גרייט**  
יעדע הויזגעזונט מיטגליד זאל האבן גרייט א קליינע "גיין בעג" – דאס זאל ענהאלטן חפצים און ארטיקלען וואס קען צונויף קומען דורכאויס א צייט ווען מען מוז זיך ארויסציען. עס זאל ליגן אין א האלטער וואס איז גרינג צו שלעפן ווי א רוקן זאק. דער גיין בעג זאל ליגן אויף א פלאץ אזוי אז מען זאל קענען גרינג צוקומען דערצו ווען מען דארף פארלאזן דאס הויז אין איילעניש (זעהט גיין בעג ליסטע אויף אייער רעכטע זייט)

**שטעלט צוזאמען אן עמערזשענסי זעקל**  
געוואנדן לויט די שטארקייט פונעם שטורעם, וועט איר ווערן אנגעוויזן זיך צו שיצן אויפן פלאץ (ד.מ. בלייבן אינדערהיים) אפילו איר וואוינט אין אן עוואקואציע זאונע. האלט גענוג חפצים/שפייז אין אייער הויז וואס זאל זיין גענוג אויף איבערצולעבן כאטש דריי טעג. (זעט חפצים ליסטע אויף אייער רעכטע זייט)

## אויב איר וואוינט נישט אין אן עוואקואציע זאונע

**שטעלט צוזאמען אן עמערזשענסי געצייג ליסטע**  
אלע געגנטן פון די סיטי דארפן זיך באקענען מיט די סכנות וואס זענען פארבינדן מיט האריקענס, טארנעדאוס, און דאס פארלירן עלעקטריק. עס איז מעגליך אז איר וועט ווערן געבעטן זיך צו שיצן אויפ'ן פלאץ (בלייבן אינדערהיים) פאר עטליכע טעג ביז די האריקעין גייט פאריבער. (זעה חפצים ליסטע אויף אייער רעכטע זייט)

## אויב איר וואוינט אין א הויכע אפארטמענט בילדינג

איינוואוינער פון הויכע אפארטמענט בילדינגס קענען זיין אויסגעשטעלט צו ספעציעלע ריזיקעס פון האריקענס אפילו אויב זיי וואוינען אויף א זיכערן ארט, אינדרויסן פון עוואקואציע זאונע גרעניצן.

אויב איר וואוינט אין א הויכע בילדינג אינדרויסן פון אן עוואקואציע זאונע, זייט אנגעגרייט צו נעמען שוץ אויף אדער אונטער דעם 10'טן שטאק.

אויב איר וואוינט אין א הויכע בילדינג וואס געפינט זיך אין אן עוואקואציע זאונע, פאלגט אויס די עוואקואציע פארארדענונגען.



## דער גיין בעג זאל ענהאלטן

קאפיס פון אייער וויכטיגע דאקומענטן אריינגעלייגט אין וואסער-פראף און גרינגע האלטער (אינשורענס קארטלעך, בילדער old, צייגעניש פון אדרעס, א.ד.ג.)

אן איבריגע פאר שלילעך צו די קאר אין הויז

קרעדיט/ATM קארטלעך און \$50-\$100 קעש אין קליין געלט

א פלעשל וואסער און עסן וואס ווערט נישט פארפויילט ווי ענערגיע אדער גראנאלע בארס

פלעשלייט

AM/FM ראדיא וואס ארבעט מיט בעטערי און עקסטערע בעטעריס

אפ-טו-דעיט מעדעצין אינפארמאציע און אנדערע וויכטיגע פארזענליכע חפצים. האלט א ליסטע פון די מעדעציען וואס יעדע מיטגליד אין אייער הויזגעזונט נעמט, פארוואס זיי נעמען דאס, און וויפיל זיי נעמען. רעכנט אויך אריין דעם דאקטער'ס נאמען און טעלעפאן נומערן

ערשטע-הילף זעקל

קאנטאקט און פארזאמלונג פלאץ אינפארמאציע פאר אייער הויזגעזונט און א קליינע מאפע פון דעם ראיאן

כלים און זאכן וואס פעלט אויס צו באהאנדלן קינדער אדער אנדער חפצים פאר ספעציעלע באהאנדלונג

## אן עמערזשענסי סופליי זעקל זאל ענהאלטן

אין גאלאן וואסער צום טרינקן פאר יעדע מענטש, יעדן טאג

געפאקטע עסן וואס ווערט נישט פארפויילט און איז גרייט-צום-עסן און א קען עפענער

ערשטע-הילף זעקל

פלעשלייט

AM/FM ראדיא און עקסטערע בעטעריס

פייפער

אייאדין טאבלעטן אדער איין קווארט פון בליטש אן קיין גערוך (בלויז אויף ארויסצונעמען די באצילן פון וואסער אויב מען ווערט געבעטן אזוי צו טון דורך באאמטע) און א טראפער(צוצולייגן בליטש צו וואסער)

פארזענליכע רייניגן חפצים: זיף, ציין בערשטל, ציין פוץ.

טעלעפאן וואס קען ארבעטן אן עלעקטריק

סופליי צו באהאנדלן קינדער אדער אנדערע זאכן וואס פעלט אויס פאר ספעציעלע באהאנדלונג

## בעפאר דעם שטורעם

### זייט אינפארמירט

פאר די לעצטע אינפארמאציע איבער א באפארשטייענדע שטורעם אדער אויסצוגעפינען אויב איר דארפט זיך ארויסציען, הערט אויס ראדיא נייעס, גייט צו NYC.gov אדער רופט 311 (TTY: 212-504-4115)

### מאכט אייער היים א זיכערע פלאץ

אויב מען מעלדט זיך צו היטן פון א הייסע שטורעם אדער האריקעין:

- ברענגט אריין לויזע, לייכטע כלים, ווי מעבל פון א גארטן, מיסט קאסטנס, גארטן געצייג, און שפילצייג.
- בינדט צו כלים וואס זענען אומזיכער צו ווערן אריינגעברענגט ווי גראז גריללס אדער פראפעין טאנקן. לעשט אויס פראפעין טאנקן.
- פארמאכט פענסטערס זיכערערהייט און פאזיכערט דרויסענדיגע טירן
- לייגט טייערע חפצים אין וואסער-פראף האלטערס אדער פלאסטיק בעגס.

### העלפט אנדערע זיך פארברייטן

קוקט נאך און גיבט א האנט פאר פריינט, קרובים און שכנים, איבערהויפט די וואס ליידן פון דיסעביליטיס אדער דארפן ספעציעלע געברויכן און העלפט זיי צו זיך צוצוגרייטן און זיך ארויסצוציען.

אויב איר וואוינט אינדרויסן פון אן עוואקואציע זאונע, טראגט אן אייער הילף אריינצונעמען און באשיצן פאמיליע און פריינט וואס דארפן זיך ארויסציען.

### אויב מען הייסט אייך זיך ארויסציען, טוט דאס תיכף

די סיטי וועט איבערגעבן ספעציפישע אנווייזונגען דורך די לאקאלע מידיא אנוואלאנגט אין וועלכע געגנטן פון די סיטי מען דארף זיך ארויסציען.

**אויב די סיטי גיט ארויס א פארארדענונג פאר אייער געגנט צו פארלאזן דאס פלאץ:**

- פארלאזט תיכף דאס פלאץ
- אויב איר גייט צו אן עוואקואציע סענטער, פאקט ווייניג, און ברענגט:
  - אייער גיין זעקל
  - שלאפן בעג אדער בעטגעוואנט
  - די נויטיגע מעדעצינישע סופלייט אדער כלים
- לאזט וואסן פאר אייער פריינט און קרובים וואו איר גייט.

## וואס איז מיט מיינע שטוב חיות?

מאכט זיכער אז אייער פלאן אין פאל פון אן איבערקערעניש אדרעסירט אויך וואס איר וועט טון מיט אייער שטוב ח' אויב איר מוזט פארלאזן דאס הויז צוליב א האריקעין.

מאכט זיכער אז איר האט סופלייט גרייט פאר אייער שטוב-ח' אין פאל פון אן עוואקואציע, אריינגערעכנט עסן, א קייט, א מויל-שלאס, צייגעניש פון וואקסינען און א שטייג אדער שלעפער.

## האלט חשבון אייערע ספעציעלע געברויכן

- באטראכט אייערע פעהיגקייט און מאכט זיכער אז אייער אנגרייטן פלאן אדרעסירט ווי אזוי אייערע ספעציעלע געברויכן וועלן האבן א ווירקונג אויף די מעגליכקייט אז איר זאלט זיך קענען ארויסציען.
- באשליסט אויב איר וועט דארפן הילף און באשטימט הילף פון פריינט, פאמיליע, און שכנים.
- טראכט פון נאך סופלייט און כלים וואס איר וועט דארפן מיטנעמען מיט זיך, ווי למשל מעדעצינישע כלים און בעק-אפ כלים.
- רעכנט אריין מער צייט און שאצט אפ אייערע טראנספארטאציע אויסוואהלן.